

SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

"Sin Nombre" (Regie: Cary Fukunaga)

Das komplette Material finden Sie hier:

School-Scout.de



II.A.4.20

Literatur und Kunst Spaniens und Lateinamerikas – Cine

Sin Nombre. Hörseherverstehen schulen zum Thema „Migration aus Lateinamerika in die USA“ (ab Klasse 10)

Publi-Media, Berlin



Jährlich begibt sich über eine Million Menschen aus Lateinamerika auf den gefährlichen Weg in Richtung USA, um dort ein besseres Leben für sich und ihre Familien zu finden. Viele von ihnen sind noch in ihrer ersten Schilfbooten und Schiffe. Die Film „Sin Nombre“ thematisiert Sie und ihre Geschehnisse auf einer Reise und stellt die Gefahren der Migration dar, die nicht nur ein physisches Überleben, sondern auch ein spirituelles Überleben darstellt.

KOMPETENZPROFIL:

Kernkompetenz: 29-33 (10, 10, 11), Lernfähigkeit
Quelle: 29-33 (10, 10, 11), Lernfähigkeit
Kompetenzen: 3. Medienkompetenz: Operatives, Visuelles/Visuelle, 2. Bildbeschreibung
Film-Cover, Standbilder, 3. Schreiben: Textanalyse, Textrezeption, Medien-
kritik, 4. Leseverstehen: Leseverstehen, Textrezeption, 5. Sprachliche
Wahrnehmung, 6. Kulturelle Kompetenz: Wissen,
Perspektivenerweiterung

Thematische Bereiche: Migration aus Lateinamerika in die USA, die Gänge der Mitternachts
Material: Annotierte, Textliche Video und Karten Karte
Zusammenfassung: Film-DVD

II.A.4.20

Literatur und Kunst Spaniens und Lateinamerikas – Cine

***Sin Nombre*. Hörsehverstehen schulen zum Thema „Migration aus Lateinamerika in die USA“ (ab Klasse 10)**

Atilâ Aktaş, Berlin



Imagen de "Sin Nombre" (2009), Primary Productions/Canana Films/
Creando Films

Jährlich begeben sich über eine Million Menschen aus Lateinamerika auf den gefährlichen Weg in Richtung USA, um dort ein besseres Leben für sich und ihre Familien zu finden. Viele von ihnen sind noch im Alter unserer Schülerinnen und Schüler. Der Film „*Sin Nombre*“ nimmt Sie und Ihre Lernenden mit auf diese Reise und stellt die Gefahren der Migrationsflucht so realitätsnah dar, dass ein spannendes Filmerlebnis garantiert ist.

KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe/Lernjahr:	10–13 (S II), ab 3./4. Lernjahr
Dauer:	ca. 14–17 Unterrichtsstunden
Kompetenzen:	1. Hörsehverstehen: Spielfilm, YouTube-Video; 2. Bildbeschreibung: Film-Cover, Standbilder; 3. Schreiben: Textanalyse, innerer Monolog; 4. Leseverstehen: Online-Artikel, Transkriptionen; 5. Sprechen: Meinung formulieren; 6. interkulturelle Kompetenz: Wissen, Perspektivübernahme
Thematische Bereiche:	Immigration aus Mittelamerika in die USA, die Gangs der Maras
Material:	Arbeitsblätter, YouTube-Video und Kahoot-Quiz
Zusatzmedien:	Film-DVD

Didaktisch-methodisches Konzept

Zum Thema

Niemand kennt die genaue Zahl der Menschen, die jedes Jahr beim Versuch sterben, aus Lateinamerika in die USA zu gelangen. Dabei ist nicht der Grenzübergang in die USA, sondern **die Reise auf den Dächern von Güterzügen durch Mexiko** das Gefährlichste an ihrer Reise. Die Mehrheit dieser Menschen bleibt unbekannt, namenlos, „sin nombre“.

Der Film „Sin Nombre“ wurde lange Zeit vor den Dreharbeiten von **Regisseur Cary Fukunaga** vorbereitet, indem er Kontakte zu den **Jugendbanden der Maras** hergestellt und sie interviewt bzw. beobachtet hat. Er drehte auch auf einem der Züge, indem er die Reise mitgemacht hat. Fast alle Szenen im Skript basieren auf den Beobachtungen Fukunagas, sodass all die Details, wie z. B. wie die Leute essen, Wasser trinken, singen, sich vor dem Regen schützen, die Art, wie sie sich unterhalten oder die Taschenlampen in der Nacht halten, authentisch sind. Diese **Authentizität** des Filmes soll den Schülerinnen und Schülern¹ im folgenden Unterrichtskonzept dazu verhelfen, ein exaktes Bild **von der Fahrt auf dem Güterzug**, der auch **La Bestia** genannt wird, zu erhalten.

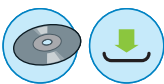
Zur Vorgehensweise

Vor dem Sehen der ersten Szenen wird die Neugier der Schüler mithilfe eines DVD-Covers des Filmes geweckt und **Fragen** zum Inhalt bzw. **Vermutungen** zur Handlung werden formuliert (**M 1**). Weitere Aktivitäten wie das Lesen einer **Transkription (M 2)** eines Dialogs und die Präsentation der **Reiseroute (M 3)** erleichtern das **Hörsehverstehen**. Die **Langzeitaufgabe** zur Route sorgt dafür, dass die Schüler von der ersten (**M 2**) bis zur letzten Station (**M 14**) die **Orientierung** nicht verlieren, obwohl nur ausgewählte Szenen des Filmes gezeigt werden. Da die **Sprache** durch die vielen kolloquialen Wendungen und Slangausdrücke sehr **authentisch**, aber nicht immer verständlich für die Schüler sein wird, sind entsprechende **Vorentlastungen** notwendig. Eine DVD mit spanischen Untertiteln gibt es leider nicht. Die hier verwendete DVD ist die Ausgabe von Prokino (ca. 3–10 €). Die ausgewählten Szenen richten den **Fokus** vor allem auf die Geschichte von Sayra. Diese Geschichte beinhaltet mehr die **Gefahren der Reise** und weniger den Alltag der Maras, der mit der Geschichte von Willy zusammenhängt. Mehrere Gewaltszenen, die mit den Maras zusammenhängen, werden dadurch vermieden. Seine Geschichte kann aber auch im Anschluss an das Unterrichtskonzept beleuchtet werden, wenn der Film einmal komplett am Stück gesehen wird (FSK: 16). Hierzu gibt es **kreative Aktivitäten nach dem Sehen** des Filmes (**M 15**).

Ein **Online-Artikel (M 5)** aus *El Mundo* bereitet die Schüler auf die Szenen mit dem Güterzug (**M 6/M 7**), der sogenannten Bestie, vor. Derselbe Text wird für das Schreiben einer **Textanalyse (ZM 2/ZM 3, s. CD 40 bzw. Zip-Datei)** genutzt. Die angebotene **LEK** beinhaltet ebenfalls dieses Aufgabenformat.

Gangs wie die **Mara Salvatrucha** stellen eine der größten Gefahren auf dem Güterzug dar. Deshalb wird die **Entstehungsgeschichte** der Gang mithilfe eines YouTube-Videos (https://raabe.click/spa_pandilla_MS-13; „Así nació la temida pandilla MS-13 – Noticias Telemundo“ [letzter Abruf 25. 01. 2021]) beleuchtet, um den Schülern die Gefahr, die von dieser Gang ausgeht, bewusst zu machen (**M 8**). Im Hinblick auf die Handlung des Films ist es wichtig für die Schüler zu verstehen, wie die einzelnen Gruppierungen einer Gang wie die der **MS-13** eine streng **organisierte Bande** darstellen (**M 9**), der man nur schwer entkommt, wenn man sie einmal verärgert hat.

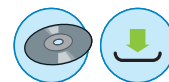
¹ Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im weiteren Verlauf nur noch „Schüler“ verwendet.



Die Beziehung zwischen **Willy und Sayra** wird von Szene zu Szene enger, bis er sich dazu entschließt, mit ihr nach New Jersey zu gehen. Die Schüler verfolgen die Entwicklung dieser Beziehung (**M 10/M 11**) und so bleibt es bis zum Ende des Films spannend, da es nicht sicher ist, ob sie es tatsächlich schaffen oder nicht. Eine **Perspektivübernahme** durch das Schreiben eines **inneren Monologs** (**ZM 4**, s. **CD 40** bzw. **Zip-Datei**) lässt die Schüler eine größere Empathie für die beiden Protagonisten entwickeln. Dieses Aufgabenformat des **kreativen Schreibens** ist auch als Option in die **LEK** eingebettet.

Die Flucht der beiden Teenager (**M 12**) ist dramatisch bis zur letzten Station der Reise (**M 13/M 14**). Zum Schluss formulieren die Schüler ihre Meinung zum Film (**M 14.1**) und gehen noch einmal auf die Gefahren der Migrationsflucht aus Mittelamerika in die USA ein.

Zusätzlich können die **Filminhalte** spielerisch im Unterricht oder zu Hause von den Schülern mithilfe eines **Kahoot-Quiz online** wiederholt werden.



Weiterführendes Material

Lektüre passend zum Film:

- ▶ **Jaramillo, Ann:** *La Línea*. Klett Verlag, Stuttgart 2016.

Internet:

- ▶ *Kahoot zum Film*

<https://create.kahoot.it/share/sin-nombre/a8532651-b336-4b80-b505-8d84384a6906>



Kurzfilm zum selben Thema vom gleichen Regisseur:

- ▶ *Victoria para Chino* (DVD Extras oder YouTube)

https://raabe.click/spa_Victoria_para_Chino [letzter Abruf 25. 01. 2021]



Lehrwerksbezug

Eine Anknüpfung an alle gängigen (Oberstufen-)Lehrwerke, die das Thema der Ein- und Auswanderung behandeln, ist möglich. Hier sind einige Beispiele:

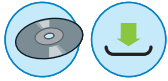
- **Punto de Vista** (Cornelsen): Unidad 5, Migración – La frontera de los sueños rotos
- **Bachillerato** (Klett): Unidad 8, Migración – Causas y motivos
- **Rutas** (Westermann): Unidad 4, México – El impacto de la inmigración latina en los EE. UU.
- **Nuevos Enfoques** (C. C. Buchner): Unidad 9, Migraciones – Inmigración latina en EE. UU.



Auf einen Blick

1./2. Stunde

Thema: Actividades antes de la proyección de la película – primeras escenas

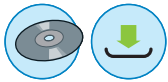


- M 1, ZM 1** **La portada de la película** / Bildbeschreibung des DVD-Covers
M 2 **La conversación entre Sayra y Orlando** / Leseverstehen eines Dialogs
M 3 **El itinerario de Sayra, Horacio y Orlando** / Langzeitaufgabe zum Film

- Benötigt:**
- möglichst DIN-A3-Kopie von M 3
 - zweisprachige Wörterbücher
 - DVD (00:04:54–00:06:39)

3./4. Stunde

Thema: *La Bestia*



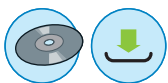
- M 4** **En la frontera entre Guatemala y México** / Hörsehverstehen
M 5 **Artículo de prensa sobre *La Bestia*** / Leseverstehen eines Online-Artikels
ZM 2 **Análisis de textos** / Schreiben einer Textanalyse
ZM 3 **Sistema de apoyo para M 5** / Differenzierungsmaterial zu M 5

Deberes: Escribe (o finaliza) el análisis de texto.

- Benötigt:**
- DVD (00:16:31–00:22:08)
 - M 1, M 3
 - zweisprachige Wörterbücher

5. Stunde

Thema: Evaluación del análisis del artículo de periódico – la aparición de *La Bestia*



- ZM 4** **Hoja de evaluación del análisis** / Evaluation und Revision einer Textanalyse
M 6 **La entrada en escena de *La Bestia*** / Hörsehverstehen (Film)

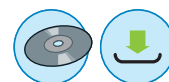
- Benötigt:**
- Schülerprodukte (Hausaufgabe: Textanalyse)
 - DVD (00:25:28–00:27:42)

6./7. Stunde

Thema: Viajar como inmigrante en *La Bestia*

- M 7** **Viajar en *La Bestia*** / Hörsehverstehen (Bildbeschreibung als Vorentlastung)
M 8 **¿Quiénes son ellos?** / Hörsehverstehen (YouTube-Video)

- Benötigt:**
- M 1, ZM 1, M 3; zweisprachige Wörterbücher
 - DVD (00:36:47–00:40:35)
 - Internetzugang (YouTube)

8./9. Stunde**Thema:** La pandilla quiere venganza**M 9** **Las repercusiones de la muerte de un pandillero / Hörsehverstehen****M 10** **La conversación entre Sayra y Willy / Hörsehverstehen****Benötigt:** DVD (00:42:34–00:55:44) M 1, M 3**10. Stunde****Thema:** Tomar la perspectiva de Willy o Sayra**M 11, ZM 5** **Willy y Sayra / Schreiben eines inneren Monologs (Perspektivübernahme)****ZM 6** **Sistema de apoyo para M 11 / Differenzierungsmaterial zu M 11****Benötigt:** zweisprachige Wörterbücher**11./12. Stunde****Thema:** Cerca de la frontera con EE. UU.**M 12** **La fuga / Hörsehverstehen****M 13** **En la frontera con Estados Unidos / Leseverstehen eines Dialogs****Benötigt:** DVD (00:56:24–01:19:00) M 1, M 3**13./14. Stunde****Thema:** El desenlace de la historia**M 14** **El fin del viaje / Hörsehverstehen****M 14.1** **Ayuda para formular la opinión sobre una película / Sprechen (Formulierung der eigenen Meinung)****Benötigt:** DVD (01:19:01–01:27:44) M 1, M 3; Internetzugang (Kahoot)**15./16. Stunde****Thema:** Posibilidades para desarrollar actividades creativas**M 15** **Actividades creativas después de la proyección / Auswahl kreativer Aufgaben****LEK****Thema:** Inmigración, emigración y sus consecuencias

SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

"Sin Nombre" (Regie: Cary Fukunaga)

Das komplette Material finden Sie hier:

School-Scout.de



II.A.4.20

Literatur und Kunst Spaniens und Lateinamerikas – Cine

Sin Nombre. Hörseherverstehen schulen zum Thema „Migration aus Lateinamerika in die USA“ (ab Klasse 10)

Publi-Media, Berlin



Jährlich begehen sich über eine Million Menschen aus Lateinamerika auf dem gefährlichen Weg in Richtung USA, um dort ein besseres Leben für sich und ihre Familien zu finden. Viele von ihnen sind noch in ihrer ersten Schilfbooten und Schiffe. Die Film „Sin Nombre“ thematisiert Sie und ihre Geschehnisse auf einer Reise und stellt die Gefahren der Migration dar, die nicht nur ein physisches Abenteuer sind.

KOMPETENZPROFIL:

Kernkompetenz: 39-43 (10, 10, 10), Lernfähigkeit

Quelle: 10-11 (10-11) (10-11) (10-11)

Kompetenzen: 3. Medienkompetenz: Operieren, Verstehen, Reflektieren, 2. Bildbeschreibung

Film-Cover, Standbilder, 3. Schreiben: Textanalyse, Textrezeption

10-11, 1. Lesekompetenz: Leseverstehen, Textrezeption, 5. Sprechen

Wörterbuch, 6. Kritisches Denken: Analyse, Bewertung

Thematische Bereiche: Migration aus Lateinamerika in die USA, die Gänge der Mitternacht

Material: Anhand derer, Textanalyse und Kartenarbeit

Zusammenfassung: Film-DVD